

Zeitschrift: Technique agricole Suisse

Herausgeber: Technique agricole Suisse

Band: 59 (1997)

Heft: 10

Rubrik: Revue des produits

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

La nouvelle injection directe de BCS



Le nouveau tracteur réversible Vanguard MT800 de BCS, du fabricant italien, est de top niveau! Ce tracteur cache la technique de demain: il est composé d'un moteur VM de 70 CV, à 4 cylindres avec injection directe. Cela permet d'économiser jusqu'à 30% de carburant, d'obtenir une force de

traction plus grande avec un nombre de tours moins élevé et un couple plus élevé.

Tous les tracteurs réversibles BCS ont un poste de conduite, réversible en l'espace de quelques secondes, une gradation optimale des vitesses (16 vitesses avant et 16 arrière, boîte à

vitesses synchronisée avec inverseur). Le centre de gravité bas, grâce à l'engrenage planétaire, est un élément important. La puissance de relevage de 1700 kg est très élevée. Le rayon de braquage n'est que de 2,8 m. L'équipement standard comprend entre autres les freins à disques multiples dans bain d'huile, l'embrayage hydraulique à disques multiples et l'embrayage hydraulique de la prise de force (540/1000 tr/min.). Il est livrable avec des pneumatiques Terra 15" ou 20".

Les tracteurs réversibles BCS ont été présentés en Suisse il y a deux ans. Ils sont aujourd'hui déjà bien introduits et sont appréciés non seulement sur les domaines de montagne, mais également comme deuxième tracteur sur les domaines de plaine. Le nouveau MT800 avec injection directe est un réel enrichissement pour la série des tracteurs BCS.

Snopex SA, Mendrisio TI

Jubilé chez Agromont

L'importateur général de Reform, Agromont SA à Hünenberg, présentera un nouveau transporter, en plus du Metrac H5 de Reform à l'occasion de l'exposition de son 30^e anniversaire, du **6 au 9 novembre 1997**.

Le nouveau Muli 565 de Reform avec une autochatreuse multicoupe.



Prochain numéro: **Technique Agricole 11/97**

- Date de parution: 11 novembre 1997
- Délai d'insertion: 24 octobre 1997

Bois de chauffage: Fendeurs et déchiqueteuses

Renseignements auprès de

publimag

Téléphone 01/809 31 11 et
021/317 83 83



Technique

Agricole

Editeur:

Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture (ASETA)
Werner Bühler, directeur

Rédaction:

Ueli Zweifel
Franca Stalé

Adhésion, abonnement, changement d'adresse:

Case postale, 5223 Riniken

Tél: 056 441 20 22

Fax: 056 441 67 31

E-Mail:
red@agrartechnik.ch

Régie des annonces:

publimag

Publimag SA

Rue Etraz 4

1002 Lausanne

Tél: 021 317 83 83

Fax: 021 317 83 99

Responsable: Andrea Piubel ou

Publimag AG

Sägereistrasse 25

8152 Glattbrugg

Tél: 01 809 31 11

Fax: 01 810 60 02

Responsable: Darko Panić

Imprimerie et expédition:

Huber & Co. AG

Grafische Unternehmung und Verlag

8501 Frauenfeld

Tél: 052 723 55 11

Fax: 052 722 10 07

E-Mail: verl.zss@huber.ch

Production:

Reto Bühler

Administration:

Claudia Josef

Reproduction autorisée avec mention de la source et envoi du justificatif à la rédaction

Parait 11 fois par an:

Prix de l'abonnement:

Suisse: Fr. 55.– par an

(2% TVA incluse)

Gratuit pour les membres ASETA

Etranger: Fr. 75.– par an

Le numéro 11/97 paraîtra le 11 novembre 1997

Dernier jour pour les ordres d'insertion:

24 octobre 1997

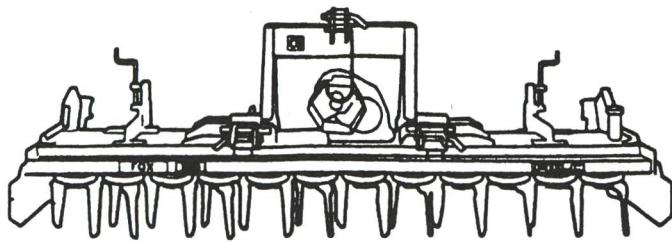
Nouvelle herse
rotative Falc à prix
avantageux!

Pour le travail du sol et la préparation du lit de semis, Falc offre la nouvelle Fox-Spécial. Falc a réalisé, sur la base de la Fox, une nouvelle herse rotative légère et à prix avantageux tout exprès pour le marché suisse. La Fox Spécial 2,5 m et 3 m est équipée de rotors ronds qui empêchent les pierres de se coincer, d'une barre intégrée de fixation pour les dents

d'ameublement et de couteaux à ressort à grand dégagement.

Quatre rouleaux différents offrent pour chaque sol la solution idéale. Tous les accessoires destinés aux herses Falc peuvent également être montés sur la nouvelle Fox Spécial, notamment Huckepack, un attelage hydraulique pour semoir éprouvé, qui va très bien avec la nouvelle herse rotative Falc. Pour plus de renseignements, veuillez vous adresser à votre agent de machines agricoles ou à:

Ott Machines agricoles SA,
Zollikofen

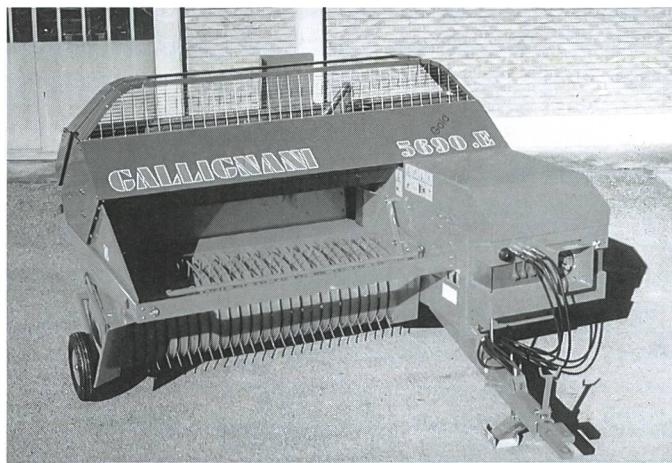


Gallignani 5690 SE
Gold avec pick-up
large

Gallignani, le plus grand constructeur de presses dans le monde entier, a élargi son programme. Rohrer-Marti SA comporte dans son programme la presse déjà bien connue 5690 SE Gold avec un pick-up d'une largeur de ramassage de 2,05 m. La presse, avec les dimensions conventionnelles de 36×46 cm, presuade par une produc-

tivité exceptionnelle et une grande longévité. La presse est construite avec les technologies les plus modernes et répond à tous les besoins.

Grâce à sa grande capacité d'alimentation, la machine s'adapte à n'importe quel type de produit et de largeurs d'andains. Le ramasseur exclusif Gallignani est optimisé par une longue expérience et équipé de ressorts robustes et durables. Gallignani a six divers modèles avec pick-up et une largeur de ramassage de 1,08 m à 2,05 m. Ces machines sont fiables et performantes.



Gallignani 5690 Gold.

Le remue-méninges de Technique Agricole no 8

A crossword grid with numbered entries:

- 1 Across: 12 squares
- 2 Across: 2 squares
- 3 Across: 12 squares
- 4 Across: 12 squares
- 5 Across: 12 squares
- 6 Across: 12 squares
- 7 Across: 12 squares
- 8 Across: 12 squares
- 9 Across: 12 squares
- 10 Across: 12 squares
- 11 Across: 12 squares
- 1 Down: 12 squares
- 2 Down: 12 squares
- 3 Down: 12 squares
- 4 Down: 12 squares
- 5 Down: 12 squares
- 6 Down: 12 squares
- 7 Down: 12 squares
- 8 Down: 12 squares
- 9 Down: 12 squares
- 10 Down: 12 squares
- 11 Down: 12 squares
- 12 Down: 12 squares

The grid contains several blacked-out areas representing solved words or parts of words.

Horizontal

1. Systèmes de freins
 2. Maladie de la vigne. Dans la ville
 3. Ville allemande. Sur la croix
 4. Gratteras, poliras. Général sudiste
 5. Orient. Annonce la branche Sport
 6. D'une même mère
 7. Etre, conjugué. Fatigué
 8. Fin de verbe. Spécialité viticole
du bout du lac.
 9. Négation Outre-Manche. Pays
voisin en v.o.
 10. Dégagea. Conviction
 11. Conjonction. Accrocha
 12. Souverains slaves. Possessif. Sur
la rose des vents

Vertical

1. Avec bonheur
 2. Enumérer. Placé
 3. Dresser. Interjection enfantine
 4. S'est amusé. Nettoyer la cheminée
 5. Aimais passionnément. Sodium
 6. Au cœur du buis. Fleuve du nord de la France
 7. Brilles. Indispensables aux gratte-ciel
 8. Début d'immensité. Figure de réthorique
 9. Avant nous. Font avancer
 10. On y fait son devoir. Plancher des vaches
 11. Cri de victoire. Un peu de tisane.
Le plus fort
 12. Demi seille. Il en pleut souvent plus d'un.

Héberge une grande foire agricole:

1	2	3	4	5	6	7	8	9
---	---	---	---	---	---	---	---	---

La solution est à renvoyer jusqu'au 27 octobre 1997 à:
Technique Agricole, Rédaction/Mots-croisés, Case postale, 5223 Riniken
Parmi les réponses justes, une combinaison ou une salopette ASETA sera tirée au sort. Solution du no précédent: AUTOMNAL

La gagnante est Mme A. Mouard-2318 Les Petits-Ponts/Brot Plamboz